

©2003 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. OSTER® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. Distributed by Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, FL 33431

©2003 Sunbeam Products, Inc. Tous droits réservés. OSTER® est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc. Distribué par Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, Florida 33431

©2003 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados. OSTER® es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc. Distribuido por Sunbeam Products, Inc., Boca Raton, FL 33431

PARA MÉXICO SÓLAMENTE - FOR MEXICO ONLY

BATIDORA MANUAL OSTER®

MODELOS 2499, 2499-12, 2499-13, 3170, 3170-12, 3170-13 FPSTHM2500E IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.

AV. JUÁREZ No. 40-201, EX-HACIENDA DE SANTA MÓNICA. TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,

C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800 PAÍS DE ORIGEN: CHINA PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A. LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS 60 Hz 120V~ 240W CONTENIDO: 1 PIEZA

NOM - 004 - 2004

Printed in China

6-dsilgn3

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

your local authorized distributor. How To Obtain Warranty Service: Please see the country specific warranty insert or contact

duration to the duration of the above warranty. law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in breach of any express or implied warranty. Except to the extent prohibited by applicable Sunbeam shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the

of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

than Sunbeam or an Authorized Service Center. Further, the warranty does not cover Acts contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the

terms and conditions of this warranty. selling Sunbeam products do not have the right to alter, modify or any way change the required to obtain warranty performance. Sunbeam dealers, service centers or retail stores purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail

may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement found to be defective during this warranty period. Replacement will be made with a new or Sunbeam, at its option, will repair or replace this product or any component of the product date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship.

Sunbeam Products, Inc. ("Sunbeam") warrants that for a period of ONE year from the

Vinnya bətimi Linay-ənO

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando use algún aparato eléctrico siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no coloque la Batidora de Mano en agua o en otros líquidos. Esto puede ocasionar lesiones personales o daños al producto.
- Es necesario supervisar en forma continua cuando la Batidora de Mano es usada por niños o está cerca de los mismos o de personas incapacitadas.
- Desconéctela del tomacorriente cuando el aparato no esté en uso, antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el electrodoméstico.
- Evite el contacto con las partes en movimiento. Mantenga las manos, cabello, ropa así como también, las espátulas y otros utensilios lejos de los batidores durante el funcionamiento del aparato, para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la Batidora de Mano.
- No opere la Batidora de Mano con un cordón dañado o después de que el aparato ha funcionado inadecuadamente o ha sido dañado de cualquier manera. Regrese el aparato a un Centro de Servicio Autorizado para su examinación, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- El uso de accesorios o aditamentos que no sean recomendados o vendidos por Sunbeam Products, puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No permita que el cordón cuelgue sobre la orilla de la mesa o del mostrador.
- No permita que el cordón entre en contacto con superficies calientes, incluyendo la estufa.
- No se debe usar en exteriores o para propósitos comerciales.
- Quite los batidores de la Batidora de Mano antes de lavarlos.

Español-1

English-5

to fix it yourself. Send it to the nearest Authorized Sunbeam Appliance necessary. It for any reason your hand mixer should require repairs, do not try Other than the recommended cleaning, no further user maintenance should be

INI AINTENANCE

or shelt, Store beaters in a drawer, Store the hand mixer on its heel rest in a clean, dry location such as a cabinet

not require any additional lubricant. The motor of your mixer has been carefully lubricated at the factory and does Avoid the use of abrasive cleaners that will damage the finish of your mixer. WATER. This may cause electric shock, injury, or damage to the product. mixer head with a damp cloth and wipe dry. DO NOT IMMERSE MIXER IN be washed in a dishwasher. After removing cord from electrical outlet, clean

САВІИС ГОВ ТООВ МІХЕВ

MIXING LYSKS		S PEED
Use when stirring liquid ingredients or when mixing d	zitZ	Ţ
and liquid ingredients together alternately in a recipe.		
Use when preparing any of the ready-prepared or		
packaged instant puddings.		
Use when a recipe calls for combining ingredients	xiM	7
together. Use for quick breads or muffins that require		
a brisk action, just enough to blend.		
Use when preparing cake mixes or for directions callir	Blend	ε
for medium speed. Use to cream butter and sugar		
together.		
Use when preparing a frosting from a recipe or packag	Beat	7
Use when whipping cream for desserts.		
Use to mash potatoes to develop a light and fluffy	qidW	ς
texture. Use when whipping egg whites.		
During especially heavy mixing tasks, press the button	[®] 19wof lo	Burst
to drive through the mixture with ease.		

SPEED GUIDE FOR HAND MIXER

- No coloque la Batidora de Mano sobre o cerca de quemadores de estufas de gas o dentro de un horno caliente.
- No use la Batidora de Mano más que para lo que ha sido diseñada.
- No opere la Batidora de Mano sin continua supervisión.

ESTA UNIDAD ES SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

UNICAMENTE PARA PRODUCTOS DE 120 Y 127 VOLTIOS

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato cuenta con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija entra sólo de una manera en un enchufe polarizado. Si la clavija no encaja en el enchufe simplemente colóquela al revés. Si aún así no encaja llame a un electricista calificado. De ninguna manera intente modificar esta medida de seguridad.

Uso del Cable de Extensión

Un cable eléctrico corto se provee para reducir riesgos resultantes de enredarse o tropezar con un cordón largo. Un cable de extensión puede usarse con cuidado. Si el cable de extensión es usado, la potencia eléctrica marcada en el cable de extensión, debe ser por lo menos igual o mayor a la potencia eléctrica del aparato. El cable de extensión debe colocarse de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, donde pueda ser jalado por niños o donde puede tropezarse con él accidentalmente

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Español-2

English-4

will release into your hand. stems of the beaters with your hand and press the beater eject button. Beaters electrical outlet. Scrape off any excess batter with a rubber spatula. Grasp the Be sure speed control is at the "OFF" or "0" position and cord is removed from

EJECTING BEATERS OR DOUGH HOOKS

is released, the mixer will return to the original speed setting. press the button to drive through the mixture with ease. Once the button setting at the press of the button. During especially heavy mixing tasks, The BURST OF POWER® feature allows for an added boost to the selected speed

beaters completely out of mixing bowl. batter to clean off clinging food. Be sure to turn unit to "0" before raising When mixing is complete, set speed control to "1," and raise beaters slowly from

position beaters over mixing bowl so any drippings will fall back into or "0" and rest mixer on its heel rest while adding ingredients. Be sure to bottom of bowl with a rubber spatula as needed. Turn speed control to "OFF"

Whenever scraping of the bowl is required, stop the mixer and scrape sides and not to overbeat the mixture. Overbeating tends to make some mixtures tough. around sides and through center of bowl, going in the same direction. Be careful

Turn mixer on and refer to speed guide for correct setting. Slowly guide mixer

name). The dough hook without the collar fits into the smaller drive hole. stem fits into the larger drive hole (on the side of the mixer with the OSTER® When using the optional dough hooks, the dough hook with the collar on the

push in until beater clicks into position. the opening drive holes on the bottom of the mixer. Turn beater slightly and electrical outlet. Insert beaters one at a time, by placing stem end of beaters into Be sure speed control is in the "OFF" or "0" position and unplugged from an

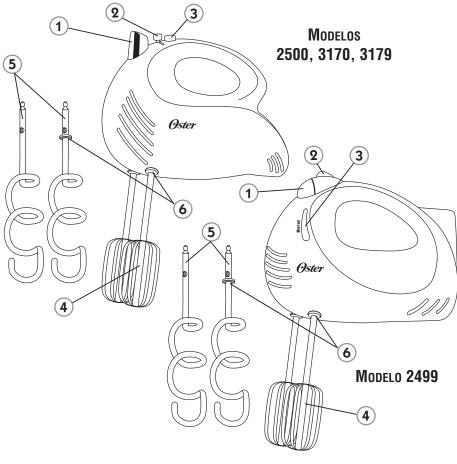
or the dishwasher. Rinse and dry. Before using your mixer for the first time, wash the beaters in hot/soapy water,

USING YOUR HAND MIXER

BIENVENIDOS

¡Felicitaciones por la compra de una Batidora de Mano OSTER®.

Características de Su Batidora de Mano

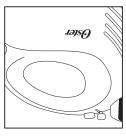


- 1. Botón para Expulsar los Batidores
 - 4. Batidores
- 5. Ganchos Amasadores 2. Control de Velocidad Encendido/ Apagado 6. Collar
- 3. Botón Burst of Power® Potencia

Nota: El diseño de la Batidora de Mano puede ser diferente al de la figura. Algunos modelos incluyen botones dobles de BURST OF POWER® para usarlos con la mano derecha o izquierda.

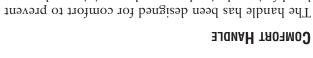
Español-3

English-3



 \ll

hand fatigue during heavy or long mixing tasks.



tor best results. or other heavy batters and doughs. Use at lower speeds Use these hooks to knead bread dough, pizza dough



results for all types of batters. The beaters are

The beater design allows for thorough, fast mixing

Воиен Ноокs

or dough hooks. There will not be a noticeable "click." button. The design allows for a smooth push of the thumb to release the beaters This OSTER® Hand Mixer features a large and conveniently located beater eject

released, the mixer will return to the original speed setting. press the button to drive through the mixture with ease. Once the button is setting at the press of the button. During especially heavy mixing tasks, The BURST OF POWER® feature allows for an added boost to the selected speed

BURST OF POWER® FEATURE

The Oster® Hand Mixer has been designed to assist you in preparing

LEARNING ABOUT YOUR HAND MIXER

Conozca Acerca de Su Batidora de Mano

La Batidora de Mano Oster® ha sido diseñada para ayudarla a preparar deliciosos platillos.

Función de Extra Potencia Burst of Power®

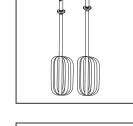
La Función de Extra Potencia Burst of Power® le permite aumentar la potencia a la velocidad seleccionada, al presionar un botón. Durante tareas de mezcla especialmente pesadas, presione el botón para manipular la batidora con facilidad. Una vez que libera el botón, la batidora regresará a su velocidad

BOTÓN PARA EXPULSAR LOS BATIDORES

Esta Batidora de Mano OSTER® presenta un botón expulsor de batidores de gran tamaño y localizado convenientemente. El diseño permite presionar suavemente con el dedo pulgar y liberar los batidores o los ganchos amasadores. No escuchará un "click" al realizar esta operación.

BATIDORES

El diseño de los batidores permiten resultados completos y rápidos para todos los tipos de mezclas. Los batidores pueden lavarse en lavaplatos.

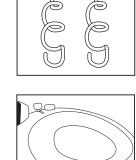


GANCHOS AMASADORES

Utilice estos ganchos para trabajar con las masas para pan, pizza u otras mezclas pesadas. Para mejores resultados, utilice una velocidad más baja.

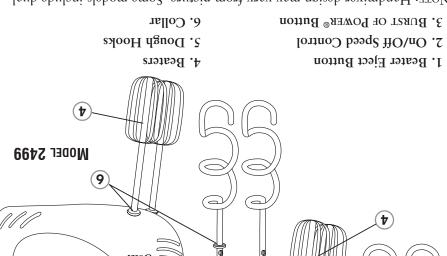


El mango de la batidora ha sido diseñado para ofrecer mayor comodidad y prevenir la fatiga de la mano durante una tarea pesada o prolongada.



Español-4

Burst of Power® buttons for both left and right hand use. NOTE: Handmixer design may vary from picture. Some models include dual



1ƏĮSÐ

BEATER EJECT BUTTON

To learn more about OSTER® products, please visit us at www.oster.com. Congratulations on your purchase of an OSTER® Hand Mixer!

WELCOME

FEATURES OF YOUR HAND MIXER

2500, 3170, 3179

or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally The extension cord should be arranged so that it will not drape over the countertop rating of the cord must be at least as great as the electrical rating of the appliance. be used if care is exercised in its use. If an extension cord is used, the electrical becoming entangled in or tripping over a longer cord. An extension cord may A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from

EXTENSION CORD USE

(Ister

User Manual Hand Mixer

Manual de Instrucciones Batidora de Mano

Manuel d'Instructions Malaxeur à Main

MODELS/MODELOS 2499,2500, MODÈLES FPSTHM2500B



SAVE THESE INSTRUCTIONS

If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt one way; if the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.

FOR 120V & 127V PRODUCTS ONLY

- Do not leave hand mixer unattended while it is operating.
 - Do not use hand mixer for other than intended use.
- Do not place hand mixer on or near a hot burner or in a heated oven.
 - Remove beaters from hand mixer before washing them. Do not use outdoors or for commercial purposes.
 - Do not let cord touch hot surfaces, including a stove.
 - Do not let cord hang over edge of table or countertop. may cause fire, electrical shock or injury.

repair or electrical or mechanical adjustment. to the nearest Authorized Sunbeam Service Center for examination, malfunctions, or if it is dropped or damaged in any manner. Return appliance • Do not operate hand mixer with a damaged cord or plug, after the appliance

The use of attachments not recommended or sold by Sunbeam Products

the risk of injury to persons and/or damage to the hand mixer. spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce

Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as

gninsələ ərotəd bnı Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts

or incapacitated persons. Close supervision is necessary when hand mixer is used by or near children,

other liquid. This may cause personal injury and/or damage to the product. • To protect against risk of electrical shock, do not put hand mixer in water or

KEYD YLL INSTRUCTIONS BEFORE USE

always be followed, including the following: When using electrical appliances, basic safety precautions should

IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only

THIS UNIT FOR HOUSEHOLD USE UNLY

Cómo Utilizar Su Batidora de Mano

Antes de utilizar su batidora de mano por primera vez, lave los batidores en agua caliente y jabonosa, o en el lavaplatos. Enjuague y séquelos.

Asegúrese de que el control de velocidades se encuentre en la posición de apagado "OFF" ó "0" y de que la batidora esté desconectada del tomacorriente eléctrico. Inserte los batidores uno a la vez, colocando el extremo del tubo de los batidores, dentro de las aberturas de los orificios que se encuentran en la parte inferior de la batidora. Gire ligeramente el batidor y presione hasta que el batidor entre en su lugar y escuche un click.

Cuando use los ganchos amasadores opcionales, el gancho que tenga el anillo más alto en el tubo hacia la punta (observe el diagrama que se muestra), debe insertarse en el orificio plano en la batidora. El gancho con el anillo más bajo en el tubo, se inserta en el orificio que tiene la orilla ligeramente elevada. Si no escucha un click al insertar los ganchos amasadores en sus orificios correspondientes, intercámbielos e inténtelo nuevamente.

Cómo Mezclar

1. Éjecteur de Batteurs

2. Régulateur de Vitesse « ON/OFF »

l'un pour les gauchers, l'autre pour les droitiers.

3. Bouton BURST OF POWER®

Coloque la batidora en la posición de "ON" y refiera a la guía de las velocidades para el ajuste correcto. Lentamente dirija la batidora alrededor de las paredes y al centro del tazón, siempre en la misma dirección. Tenga cuidado de no mezclar demasiado los ingredientes. Esto podría causar que algunas mezclas

Cuando sea necesario limpiar las paredes del tazón, apague la batidora y limpie las paredes del tazón con una espátula de plástico. Coloque el control de velocidades en la posición de "OFF" ó "0" y coloque la batidora sobre su base mientras añade ingredientes. Asegúrese de colocar los batidores sobre el tazón de mezclado, de manera que cualquier goteo caiga dentro del tazón de mezclado.

Cuando termine de mezclar, coloque el control de velocidades en la posición "1," levante los batidores suavemente de la mezcla y limpie cualquier alimento que quede pegado. Asegúrese de apagar la batidora colocando el control en la posición de "0" antes de levantar los batidores completamente fuera del tazón

Español-5

BIENVENUE

Félicitations pour votre achat d'un Malaxeur à Main OSTER®! Pour en savoir

plus sur les produits OSTER®, veuillez visiter notre site web à www.oster.com.

Caractéristiques de Votre Malaxeur à Main

Modèles

2500, 3170, 3179

5. Crochets Pétrisseurs

REMARQUE : La conception du malaxeur à main peut varier de celle illustrée au

pictogramme. Certains modèles possèdent deux boutons BURST OF POWER®:

Français-3

Función de Extra Potencia Burst of Power®

La Función de Extra Potencia Burst of Power® le permite aumentar la potencia a la velocidad seleccionada, al presionar un botón. Durante tareas de mezcla especialmente pesadas, presione el botón para manipular la batidora con facilidad. Una vez que libera el botón, la batidora regresará a su velocidad original.

Cómo Expulsar los Batidores o los Ganchos Amasadores

Asegúrese de que el control de velocidades se encuentre en la posición de apagado "OFF" ó "0" y de que el cordón eléctrico esté fuera del tomacorriente en la pared. Limpie cualquier exceso de los batidores con una espátula de plástico. Tome los tubos de los batidores con su mano y presione el botón expulsor de batidores. Los batidores saldrán de la batidora y quedarán en su mano.

Guía de Velocidades para la Batidora de Mano

1	VELOCIDAD		Ganchos Amasadores	
_	1	Revolver	Utilice cuando revuelva ingredientes líquidos o cuando mezcle ingredientes líquidos e ingredientes secos de una forma alternada en una receta. Utilice cuando prepare cualquiera de los pudines preparados de caja.	
_	2	Mezclar	Utilice cuando la receta requiera una combinación de ingredientes. Use para preparar panes rápidos o panqueques que necesitan una acción de mezclado rápido, justo lo suficiente para incorporar la masa.	
_	3	Incorporar	Utilice para trabajar las mezclas preparadas para pasteles o para recetas que requieran una velocidad media. Utilice para darle consistencia de crema cuando bata mantequilla y azúcar	
	4	Batir	Utilice para preparar las recetas o mezclas preparadas para hacer las cubiertas del pastel. Utilice cuando bata cremas para postres.	
_	5	Agitar	Use para hacer puré de papas o para hacer una textura ligera y espumosa. Use cuando bata las claras de huevo.	
_	BURST (OF POWER®	Durante trabajos de mezcla especialmente espesos, oprima el botón para pasar a través de la mezcla con facilidad.	

CUIDADOS PARA SU BATIDORA

Lave los batidores antes y después de cada uso. Los batidores y ganchos amasadores pueden lavarse en un lavaplatos. Después de quitar el cordón eléctrico del tomacorriente, limpie la batidora con un paño húmedo y después séquela. NO SUMERJA LA BATIDORA EN AGUA. Esto puede causar una descarga eléctrica, lesión o daño al producto. Evite el uso de limpiadores abrasivos que pueden dañar el acabado de su batidora. El motor de su batidora ha sido cuidadosamente lubricado desde la fábrica y no necesita lubricación adicional.

ALMACENAMIENTO

Almacene la Batidora de Mano sobre su base posterior en un lugar limpio y seco, tal como un gabinete o una repisa. Almacene los batidores en un cajón.

MANTENIMIENTO

No se recomienda ninguna limpieza mas que la recomendada en este manual, el usuario no debe efectuar ningún otro tipo de mantenimiento. Si por alguna razón su Batidora de Mano requiere reparaciones, no trate de repararla usted. Envíe el aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano.

Español-7

À Propos de Votre Malaxeur à Main

Le malaxeur à main OSTER® a été conçu pour vous aider à préparer des aliments délicieux.

BOUTON BURST OF POWER®

La fonctionnalité BURST OF POWER® donne un coup de puissance additionnel à la vitesse au simple toucher du bouton. Pour venir à bout des tâches de mélange même les plus ardues, vous n'avez qu'à appuyer sur ce bouton. Dès que vous relâchez le bouton, le malaxeur revient au réglage de vitesse initial.

Español-6

EJECTEUR DE BATTEURS

Ce malaxeur à main OSTER® comporte un bouton d'éjection de batteurs de conception hautement ergonomique. Il vous suffit d'y appuyer légèrement avec le pouce pour éjecter les batteurs ou les crochets pétrisseurs. Le mécanisme d'éjection fonctionne sans que vous entendiez un « déclic ».

BATTEURS

La conception des batteurs offre des résultats rapides et satisfaisants pour tous les types de pâtes à mélanger. Les batteurs résistent au lave-vaisselle.

CROCHETS PÉTRISSEURS

Servez-vous de ces crochets pour pétrir les pâtes à pain, les pâtes à pizza ou d'autres pâtes d'une grande consistance. Pour obtenir de meilleurs résultats, réglez le malaxeur sur une faible vitesse.

Poignée de Confort

La conception ergonomique de la poignée prévient la fatigue de la main même durant les tâches de mélange ardues et nécessitant beaucoup de temps.

Utilisation du Malaxeur à Main

Avant d'utiliser votre malaxeur pour la première fois, lavez les accessoires (batteurs, crochets, fouets à fil) dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Rincez-les et séchez-les bien.

Assurez-vous que le régulateur de vitesse est à la position hors tension (« OFF » ou « 0 ») et que le malaxeur est débranché. Insérez les batteurs, un à la fois, en introduisant l'embout de la tige dans l'orifice de fixation situé sur le dessous du malaxeur. Tournez légèrement la tige et enfoncez-la jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Si vous désirez utiliser les crochets pétrisseurs en option, enclenchez le crochet dont le collet est situé près de l'extrémité de la tige dans l'orifice plat du malaxeur (du côté du mélangeur avec le nom d'OSTER®). Le crochet sans le collet est situé vers la tige plus petite.

COMMENT BATTRE LES MÉLANGES

Mettez le malaxeur à main sous tension et reportez-vous au guide de vitesses paroi du bol et à travers le centre du mélange, en allant toujours dans le même sens. Faites attention à ne pas trop battre le mélange pour éviter que celui-ci ne

Lorsque vous utilisez une spatule en caoutchouc pour nettoyer la paroi et le fond du bol, éteignez d'abord le malaxeur en plaçant le régulateur de vitesse à la position hors tension (« OFF » ou « 0 »). Pour ajouter des ingrédients, mettez le malaxeur également hors tension et déposez-le sur son talon d'appui. Assurez-vous que les batteurs se trouvent au-dessus du bol de sorte que les gouttes du mélange puissent y tomber.

Une fois terminé, mettez le régulateur de vitesse à la position « 1 » et soulevez les batteurs lentement afin d'en enlever le mélange qui y colle. Assurez-vous de régler la vitesse à « 0 » avant de sortir les batteurs entièrement du bol.

BOUTON BURST OF POWER®

La fonctionnalité BURST OF POWER® donne un coup de puissance additionnel à la vitesse au simple toucher du bouton. Pour venir à bout des tâches de mélange même les plus ardues, vous n'avez qu'à appuyer sur ce bouton. Dès que vous relâchez le bouton, le malaxeur revient au réglage de vitesse initial.

EJECTION DES BATTEURS ET DES CROCHETS PÉTRISSEURS

Assurez-vous que le régulateur de vitesse est à la position hors tension (« OFF » ou « 0 ») et que le cordon est débranché. Enlevez le mélange à l'aide d'une spatule en caoutchouc. Saisissez la tige du batteur avec la main et appuyez sur l'éjecteur de batteurs. Le batteur se dégage dans votre main.

Sunbeam Products Inc. ("Sunbeam") garantiza que, por un período de UN año a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos en el material y en su fabricación. Bajo la opinión de Sunbeam, reparará o repondrá este producto o cualquier componente del mismo si se encuentra defectuoso durante el periodo de garantía. La reposición se hará con un producto o un componente nuevo o refabricado. Si el producto ya no está disponible, la reposición se hará con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Garantía Limitada de 1 Año

Esta garantía es válida para el comprador original a partir de la fecha de compra inicial y no es transferible. Guarde la factura de compra original. La prueba de compra es requerida para obtener los servicios de garantía. Los vendedores de productos Sunbeam, los centros de servicio o tiendas que vendan productos Sunbeam no tienen el derecho de alterar, modificar o realizar ningún otro cambio a los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste por uso normal o daños de partes como resultado de lo siguiente: uso negligente o mala utilización del producto, uso con una corriente eléctrica o un voltaje inadecuado, uso contrario a las instrucciones de operación, desensambles, reparaciones o alteraciones que no sean hechas por Sunbeam o por un Centro de Servicio Autorizado. Además, la garantía no cubre accidentes naturales tales como incendios, inundaciones, huracanes, terremotos y tornados.

Sunbeam no se hace responsable por ningún daño emergente o incidental causado por el rompimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Excepto al alcance prohibido por la ley aplicable, cualquier garantía implícita de comercialización o arreglo para un propósito particular, está limitada en duración de la garantía antes mencionada.

Español-8

Sert à brasser les ingrédients liquides,

à incorporer les ingrédients liquides aux

à pudding commerciaux prêts à utiliser.

pour bien mélanger les ingrédients.

ingrédients secs et à préparer les mélanges

Sert à mélanger des ingrédients pour préparer

la pâte nécessite un brassage juste assez rapide

rapidement des pains ou des muffins dont

Sert à préparer les mélanges à gâteau ou

moyenne. Choisissez cette vitesse pour

incorporer du sucre dans du beurre.

de la crème pour des desserts.

les plus ardues avec facilité.

les préparations qui nécessitent une vitesse

Sert à préparer des glaçages et à fouetter

Sert à réduire des pommes de terre en purée

et leur donne une texture légère et crémeuse.

Sert également à fouetter les blancs d'oeuf.

Sert à venir à bout des tâches de mélange

Cómo Obtener el Servicio de Garantía: Por favor consulte el inserto de la garantía correspondiente al país o póngase en contacto con su distribuidor autorizado local.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE FUE

GUIDE DE VITESSE POUR LE MALAXEUR À MAIN

Mélanger

BURST OF POWER®

Vitesse

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, prenez toujours les précautions de base, ainsi que celles qui suivent :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le malaxeur à main dans de l'eau ou tout autre liquide ; cela peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.
- Exercez une étroite surveillance lorsque vous utilisez le malaxeur à main près d'un enfant, d'une personne handicapée ou lorsque ces derniers s'en servent.
- Débranchez toujours le malaxeur lors des périodes de non-utilisation, avant la pose ou le retrait des accessoires et avant le nettoyage.
- Évitez de toucher les pièces en mouvement de l'appareil. Éloignez les doigts, les cheveux, les vêtements, ainsi que les spatules et les autres ustensiles, des batteurs en fonctionnement afin d'éviter les risques de blessures ou de dommages.
- N'utilisez jamais le malaxeur à main si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, si l'appareil présente un problème de fonctionnement, s'il est tombé par terre ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service Sunbeam agréé le plus proche de chez vous pour révision, réparation ou réglage des pièces électriques et mécaniques.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par Sunbeam Products présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec une surface chaude, y compris le four.
- N'utilisez jamais cet appareil en plein air ni à des fins commerciales.
- Retirez les batteurs du malaxeur à main avant de les laver.

Français-1

Entretien du Malaxeur à Main

NETTOYAGE

Lavez les batteurs avant et après chaque utilisation. Les batteurs et les crochets pétrisseurs vont au lave-vaisselle. Après avoir retiré le cordon d'alimentation de la prise de courant, nettoyez la tête du malaxeur à l'aide d'un chiffon humide. Séchez-la ensuite en bien l'essuyant avec un chiffon sec. VEILLEZ À NE PAS IMMERGER LE MALAXEUR DANS L'EAU. Cela peut provoquer des décharges électriques, des blessures corporelles ou des dommages à l'appareil. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ; ils abîmeraient le fini de votre malaxeur. Le moteur de votre malaxeur à été soigneusement lubrifié en usine et ne nécessite donc pas de lubrification supplémentaire.

ENTREPOSAGE

Rangez le malaxeur en le déposant sur son talon d'appui dans un endroit propre et sec, tel qu'une armoire de cuisine ou une étagère. Entreposez les batteurs dans un tiroir.

ENTRETIEN

À part le nettoyage recommandé, aucun autre entretien additionnel n'est requis. Si, pour une raison quelconque, votre malaxeur à main présente une défectuosité, ne tentez pas de le réparer vous-même. Envoyez-le au centre de service Sunbeam agréé dans votre localité.

ou s'accrocher accidentellement dans celle-ci.

Français-2

• Ne placez pas le malaxeur à main sur un brûleur à gaz ou électrique,

CET APPAREIL A ÉTÉ CONCU POUR UN USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

POUR APPAREILS 120V ET 127V UNIQUEMENT

Pour réduire le risque d'électrocution, cet appareil est doté d'une fiche polarisée

(une des deux lames est plus large que l'autre). Cette fiche s'introduit dans une

communiquez avec un électricien qualifié. Ne modifiez d'aucune façon la fiche.

Utilisation de Corde de Prolongation

d'enchevêtrement ou de trébuchement accidentel. Un cordon d'extension peut être acheté et utilisé à condition de prendre des précautions. Si une rallonge électrique est utilisée, le calibre électrique indiqué sur la rallonge devrait être au moins soit aussi grande que

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation court pour réduire les risques

l'estimation électrique de l'appareil. La rallonge devrait être placée de sorte qu'elle ne tombe pas du compteur ou du dessus de table là où des enfants pourraient l'attraper

prise polarisée dans un sens seulement. Si vous ne pouvez pas l'introduire

complètement, vous devez la retourner et l'entrer dans l'autre sens. Si vous

ne pouvez toujours pas l'introduire à fond dans la prise de courant,

• Utilisez la malaxeur à main uniquement aux fins pour lesquelles

• Ne laissez jamais le malaxeur sans surveillance durant

ni dans un four chaud.

il a été conçu.

Guarantie Limitée de 1 An

Sunbeam Products, Inc. ("Sunbeam") vous assurera que pendant une période d'un an à partir de la date d'achat ce produit sera libre de défauts dans ses matériaux et dans sa fabrication. D'après l'avis de Sunbeam, on réparera ou on replacera soit ce produit ou bien n'importe lequel des composants du même si l'on trouve des défauts pendant la période de garantie. Ce remplacement se fera avec un produit ou avec un composant neuf ou fabriqué à nouveau. Si le produit n'est plus disponible, son remplacement se fera avec un produit pareil d'égale ou plus grande valeur. Celle-ci constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie sera valide pour l'acheteur original à partir de la date d'achat et n'est pas transférable. Gardez la note d'achat. La preuve de cet achat est requise afin d'obtenir les services de garantie. Les vendeurs ou les Centres de service ou magasin qui vendent des produits Sunbeam n'ont pas le droit ni d'altérer ni de modifier ni de réaliser aucun autre changement aux termes de conditions de cette garantie.

Cette garantie ne porte pas sur l'usure normale ou les parties abîmées con résultat des facteurs suivants : usage nonchalant ou mauvais emploie du produit, emploie avec un courant électrique ou voltage inapproprié, usage contraire au mode l'emploie, démontage, réparation ou altération qui ne soient pas réalisées par Sunbeam ou par un centre de service autorisé.

En plus, cette garantie ne porte pas sur des accidents naturels tel que incendie, inondation, ouragan, tremblement de terre et tornades.

Sunbeam ne se rendra pas responsable au sujet d'aucun dommage survenant ou incidentaire produit par l'inobservance de n'importe laquelle des garanties expresses ou implicites. Exception faite à la portée défendue par la loi applicable, n'importe quelle garantie implicte de commercialisation ou arrangement pour un propos particulier, est limitée par la durée de la garantie mentionnée.

Comment obtenir le service de garantie: vous êtes priez de vous rapporter au texte de la garantie correspondante à votre pays ou de vous mettre en contacte avec votre distributeur local autorisé.

NE RENVOYEZ PAS CE PRODUIT À L'ENDROIT OU IL A ÉTÉ ACQUIS.

Français-7 Français-8 Français-4 Français-5 Français-6